



2052

I. Moos. S. Del

P

~~Kan. Geometri~~

10.22k.

~~o X Stanisława Gołotki~~

~~o X Stanisława Grochowskiego~~

1616

X.

~~Porównanie Rzymu starego z nowym Choro-~~

~~zickim~~

~~przez X Stanisława Gołotkę~~

X. Stan. Grochowski.

Rzym nowy i stary nad stary. ~~Do Rym. Rzym III.~~

Praków.

1610.

22A

Poemata 4668 b7

Tytuł

Rzym nowy przeciwko i nad
stary. Jegoi autora Miasta
włoski co gwiduicypre.

W Krakowie, Roku p. 1610.

w 4^{ta} kw. 10. mil

Na adresie tyt. Narys. B. i. Rzym.
a oyeu Chmicianstra.

20521.
BIBLIOTHECA
VNIV. IAGELL
CRAGOVENSIS

Stá
z NOV
fo



Wierša
Od
Byles ig
Ter
Byles w
Dit
Przedey
Dit
Trzučiles
Cza
Oblotke
Wy
Rościag
po
Slodša
Cza
Od iarz
Scu
Zfcalen
Niz
Miefla
Vfi

❁❁❁❁❁

Stárego Rzymu Pogánskiego z novvym Chrzesciãñskim sto- sovúanie y roznicá X.S.G.

Nortunny nowy Rzymie z niebá swymi dáry /
Jak dalekó celu: eš on Rzym dawny stáry:
Nie wietyšy ále swietyšy y godnietyšy chwaly /
Niž w on czas gdyc narody wšytkie holdowały
Wietša dšis twa mielmožnošć / á niž dawna oná /
Od wšchodnich do zachodnich gránic rošćagniona.
Byles igrzyskiem pieklu słužac šatánowi:
Teraz vmitowaným testes Chrystusowi.
Byles w przod / zamážyšy sie krowa bráćka / przekletym:
Dšis droga krowa slug Božych lántac sie / testes swietym.
Przedym dšika wilezycá / karmitá twoe Pány:
Dšisći z niebá Báránek ma pošarm zestány.
Zruciles iárzmo teraz Czártowskie: y wrotá
Czarney šmierći zlamales: a šwiatlo żywotá
Oblotles / ktorým swiećiš šwiatu šerokiemu:
Wynos teraz proporce / kwoli šczęšćiu swemu.
Rošćagnales choragwie / áž przez morskie waly /
Po wespách ktore karmiš chlebem Božey chwaly.
Šlodša dšis wolnošć twojá y wietša niž w ony
Časy / gdyš przez Brutusa byl wyswobodzony
Od iárzma y Tyránštwá krolow zlych / ktoremi
Šcisnony: nie mogles wzmesć głowy swey od šćemi.
Zštaltnietyšy teraz twoy šad y práwne tablice /
Niž w on czas kiedy staly twoe báłwochwalnice /
Miešćánia šprošnych Czártow: w ktorychš bez miáry
Všnošć miał / chwalac brzydkie piekielne mašćáry.

Xym

Day to jes miał / na on czas / Teatrá kostowne :
 Tryumphałne swe bramy do lukow podobne :
 Dwory tak drugie miasta w iednym mieście stały /
 Pałace wnatrz z ozdoba kościelna zrownaly.
 Wiec kolumny przedziwne / kolosy cudowne /
 Ony sztuczne obrázy tylko że nie mowne /
 Nie tylko przodków twoich / ale wymysłone
 Słupy złote y srebrne stały niezliczone
 Tamże kostem gdzieś porzwał stał zwierz rozmaity /
 Po drogách / po vlicách / ogromnie wyrzuty.
 Tak wielka liczba tego była w onym czasie
 Ze śnać tak wiele ludzi w mieście ani w lesie
 Było żywych tak bestii : tak iuz były wyśły
 Z miary one figury / y twoie wymysły.
 Iuz one Piramidy obeliski twoie :
 Co dziwnieysza świat wysztek przelał sie twej zbroie.
 Jedną z tym wysztkim służąc czarru przekletemu
 Nie tylko jes był przeciw Bogu prawdziwemu
 Lecies wśelaki zbytek miał za Bogá sobie /
 Ktory cie sam wywrocil w ostateczney dobie.
 Tak iż ktorego w on czas wysztek świat nie pozyl /
 Chleb cie twoy dawny Xymie y zbytek vmorzyl.
 Czy nie tak : ieden bankiet kostował tak silá
 Zeby sie za to Xymu wielka cześć / kupilá.
 Tak Ociec w iedno z gośćmi w zbytku posiedzenie /
 Pozarł synów swych y wnukow imienie.
 Do czego pomagaly mejom biale glowy /
 Stroiąc sie w swe kleynoty / w perły / w złotogłowy.
 Wiec drudzy co nie ziedli to rozmietywali /
 Pod dobramysł wsi / miasta / zamki / rozdawali /
 Miedzy lud pospolity / bądź kleynoty drogic :
 Taká ich była hoynosc y rozpusty frogie.

Dudzy

Drud
 Na c
 3
 Páno
 P
 Vtra
 2
 Owa
 2
 Do te
 2
 2 lez
 2
 Trwa
 P
 Pryy
 2
 Obra
 2
 Teraz
 2
 Czemi
 C
 Ty pr
 C
 Ani b
 2
 Co si
 2
 Now

Nowy.

Drużdy przyłopy winem przedniem napełniali /
 A po nich iak po morzu z Armata pływali.
 Na coż przyšlo w dżymy z takowey przyczyny /
 Z oney ich wielmożności tylko dziś waliny.
 Pánowie wšego swiáta w co sie obroćili ?
 Przepadli/ bálwochwalstwem y dusze stráćili :
 Utráćiwšy máterność nieofácorwana /
 A władza wielkiey ziemie z niebá sobie dána.
 Owa/ żeś pogrzebiony w swym popiele został /
 Dawny Rzymie / gdys szesćiu kores miał niesprostał.
 Do tego niechciales sie samemu poklonić :
 Kzadżcy niebá y ziemie co cie mogli ochronić.
 A lezales tak dlugo w smrodzie bledu swego /
 Dokades nie byl wezwan do swiáta nowego.
 Trwać to nie moglo wiecznie/ bo z Bogá nie miało
 Początkow / inſe szesćie Nowy Rzym pokáto.
 Przystedl czas požadany niebieskiey swlátkości /
 Ktora cie podźwignela z grubych twych ciemności.
 Okraso wšego swiáta głowo Chrzesciánstwa /
 Ktoras byla mistrzynia bledow za Poganstwa
 Teraz nie tylko prawdy zbawienney náuczasz /
 Ale bledy wſelákie z Kościola wyrzucasz.
 Czemu ? błogostawil Bog y z Rzymem Piotrowi /
 Swoli swemu ktory miał powstać Kościolowi.
 Ty práwi / iestes Piotrem / á ná tey / o Pietrze /
 Opóce / Kościol spráwie co go Czart nie zetrze /
 Ani bramy piekielne mocy tego zmoga :
 Takiey bedzie potegi że go nie przemoga.
 Co sie tyze ozdoby w tymże miescie głownym /
 Abo cnot okazalych / sposobem nierownym
 Nowego Rzymu chwata przechodzi Rzym Scáry /
 Jesliże nie czym inšym / przynamniey z tey miáry :

Rzym

Ktore miasto? Który kraj świętą tak wesoly?
 Bo gdzie pozrzyysz tam chwala Boża brzmią łzocioly.
 Jedne z nich znovu słuzna robota stąnely/
 Dawne cząrtom z pąszeki mżynie sie odiely.
 Gdzie iesli nie v Rzymian cnoty okaząlfe?
 Tak iż sie z nich buduita krąmy nadąlfe.
 Gdzie wiekfe miłosierdzie nád kądem? Ktorego
 Z holdowálo nieszeście/badz przygodá tego.
 Gdzie gestfe Kollegia y skoly madrosći?
 Gdzie goretfe ćwizenie w swietey pobożnosći?
 Kedy/ wćieczká chudych/ spítale przestżenfe?
 Albo gdzie nedznych sierot opączenie wiekfe?
 Gdzie vbogi gdzie pielgrzym lepszy swoy wczas máta?
 Kedy hoymeyka reká talmużny dawáta?
 Który kraj sluzba Boża jest tak znákomity/
 W którymby sie nie tylko człowiek pospólitý/
 Lecz y swięci Oycowie dawni tak Kocháli?
 Znáć to bo y Chryzostom to miasto tak chwáli:
 Rzym/ práwi/ moglbym chwálić z rozmaítey miary:
 Naprzod/ że jest budowny y wielki y stary/
 Ze piękny/ że wsfyskiemu swiátu roslázuie/
 Ze bogáctwy y miezem walecznym przodkute.
 Lecz to wsfysko pusezaiac / Rzym jest drozhy zlotá/
 V mnie/ bo w nim náuczal Páwel zá żywotá.
 Y milowal ten naród Bogu pozyskány/
 Który ze wfsego swiátá zgrómádzal bálwány.
 Znáć to z písama tego : á máłoli ná tym/
 Pátrżmy y w to/ że kiedy miał sie zegnáć z swiátém.
 Niechćiał vmrzeć gdzie indzie/ áni pieczetowáć
 Krwia droga náuki swey : tym chćiał Rzym dárowáć.
 Przetój Rzym póki Tyber plynie szrodkiem tego/
 Nie wyplynie z wsi ludzkich/ áni chwala tego.

Wiec

Nowy.

Wiec aż slynie rozliżnym z wielu miar sposobem /
 Lecz naywiecey Páwlowym y Piotrowym grobem.
 Nie tak sie niebo świeci gdy słońce wesolo
 Prowadzi do zachodu swoje wdzięczne koło:
 Jákie Rzym dwiemá tymi pochodniámi świeci
 Czynn światło / po wszystkiey nieobesley ziemi.
 Zámítad powstán a / zámítad obá beda wzieci /
 Przed on Trybunal Páński / Piotr y Páwel świeci.
 Przeleknac sie czelk musi gdy wważa sobie /
 Co zá widok wyżrzy Rzym w ostatczney dobie.
 To jest / wyżrzy Rzymiánte z grobow powstáiacych /
 Piotra z Páwlem przeciwko Pánu wychodzacych.
 Jákie dwie posła roże w ten czas Chrystusowi ?
 Také wedlug przystoyności tego nie wysłowi.
 Jáko drogiemi perly y dwierá korony
 Świeci resyrtkiemu światu Rzym blogosláwiony.
 Jákie dwa ma láńcuchy Cudámi bliszące /
 Jákie dwie żywe źródlá świat polewájące.
 Z tych przyczyn Rzym jest v mnie w wielkim wważeniu:
 Bo nie tak sie dziwne tego rozszerzeniu:
 Ani bogáctwom wielkim ni słupom rzetelnym /
 Jáko tym dwiemá wielkim kolumnám Kościelnym.
 Dla tych przyczyn to miásto nad rozum głowieczy /
 Dżwó teben: infych niemam tam zá wielkie rzeczy.
 Pory blogosláwiony Ociec zlotovsly /
 Tobie wżciwość czyni wymownymi vsly.
 Lecz / me tylko Chryzostom Rzymie okazály
 Wielbi cie / wśák cákowych masz poczet niemáły.
 Wslyscy cie historycy / wslyscy Poetowie
 Slawia: ze wśech stron / wielbia wslyscy przychodniowie.
 Bo czego świecie miásto ty nie masz / z czego by
 Człowiek sie nie wćiesyl: y dawney ozdoby /

Zcoby

Ktoby chciał widzieć znaki: naydźsie tego ślā/
 Na ktore iesze pātrzyć estowieku rzecz miła.
 Mātko prawdzivey wiāry / kto tak jest wymowny
 Aby rymāmi swemi starwie byl twey rowny?
 Jāko znorou świeca sie pālāce Sadowe/
 Przednie siuczney roboty Kapitoliowe.
 W tymże Kapitolum sa iesze bālwanŷ /
 Znaki bledu dawnego ktorymes puāny/
 Dzieła rak ludzkich wielbil: teraz pātrzac nā nie
 Wstydziš sie / Klādac nā sie Chrystusowo znāmia
 Tyber sam rzekā / co cie z dawnych lat nāpawa/
 Ledwiec teraz nie wielkshey ozdoby dodawa/
 Przeslicznym plawem swoim nā cie poglādaiac /
 A ze krowie synow twoich pōswiecenie māiac.
 Nuż kolo Senatorstie y māiestat tego
 Jāki: iāko daleko rozny od pierwszego?
 Nie temu podobnego v przodkow nie bylo:
 Ani sie im o takim potomstwie snać snilo.
 Wsāk naywyzszem Monarchom rowni w dostojności /
 A iāki ich Māiestat / tākiey sa zacności.
 Gdyby dzis od umarłych on Cyneas powstal /
 A taki mu sie Senat do widzenia dostal:
 Wierze by go przyrownal Bohatynom onym
 Wysokim / dziełopisow dowcipem wstawnionym
 Wiec miedzy niemi naydźiesz nie tylko Rzymiāny /
 Ale ze wszech narodow ten Senat wybrāny.
 Wielka rzecz vrodzić sie w zawnolānym domu /
 Lecz prze to samo rzadko dāta ten stan domu.
 Bowniem kogo nā zacność te powolywāta /
 Wiecey w nim dārow Bożych ā cnoty pātrziāta.
 Ktokolw ek byl ā żywor bez przygāny wiedzy /
 Ani wie pod czas iāko nā tym stolku siedzie.

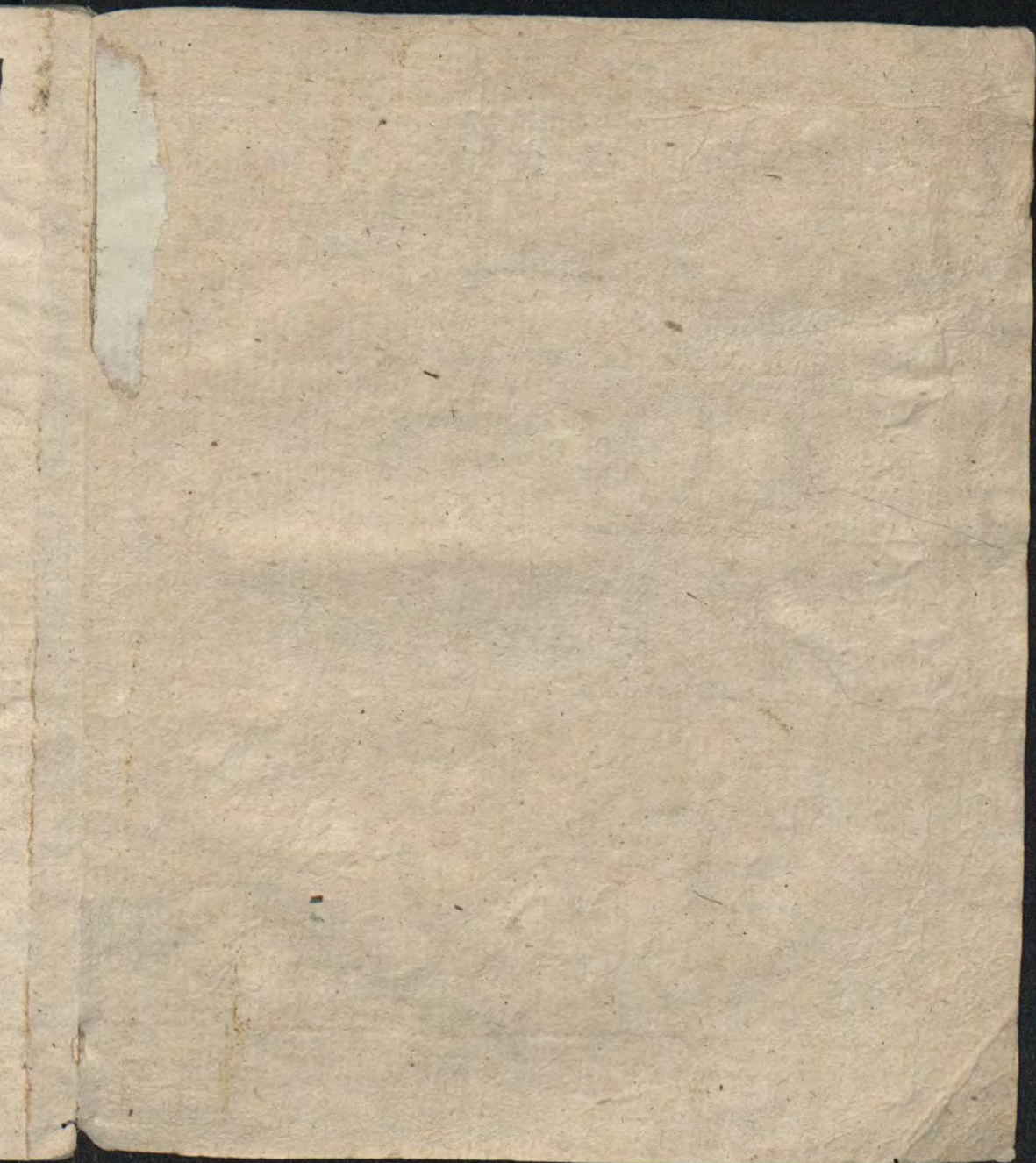
Nowy.

O iako tam wdzieczna rzecz pozrzec w ono kolo /
 Do przedziwna wielmoznosc obeszla ie wkolo.
 Sam namiesznie Chrystusow na swym swietym tronie /
 Jako ieden Bog ziemski w troisley koronie.
 Ociec wsech prawowiternych moc Boza matacy /
 Na ziemi Niebo z Piellem w garsci trzymajacy
 Cnotliwych do niebieskich kratow odsylajac /
 A nie pokutniacych zbrodniow Czartu dajac.
 Taką chwala miała bydz Kosciola nowego /
 Jako tego dochodzim z Pisma Proroctkiego.
 Prozno to / nie masz sie czym chlub c Zydowinies
 A Kosciol Salomonow w twey Jerozolimie /
 Nigdy niemial tey chwaly y tey wielmoznosci:
 W iakley ty Nowy Rymie testes dzis zacnosci.
 Nigdy z toba niezrowna on twoy rod Marsowey /
 Potomek Decyusow badz Scypionowey.
 In: Eneli z slawa swoia / nie miała nic z temi /
 Ktorych Kosci iak skarby chowasz drogie w ziemi.
 Bowiem za ich sezepieniem y za ich pilnoscia /
 Kwitniesz y bedziesz kwitnal swoia poboznoscia.
 Oni tam wprowadzili do twych murow / nowe
 Obrzedy / y chwalebne Slowo Chrystusowe.
 Dayto jes byl na on czas moca swa straszliwy /
 Ktozey sie oprzec niemogl jaden cslowiek zywy.
 Czoz na tym? sy nie wieksza je dzis twoim prawom /
 Dobrowolnie poslusny y swietym wstawom /
 Nie tylko narodowite starodawney ziemie /
 Ale Nowego swiata nowe ludzkie plemie.
 Ty skladasz kiedy zachcesz Tyrany z swey lawy
 Wysokicy: gdzie widzisz blad y niezbozne sprawy.
 Ty wielkie Krole czynisz / ty zacne Ksiazeta /
 Ty iednym wolnosć dawasz / drugie sadzisz w peta /

Rzym

A w okowy duchowne / ták iz nie wskoráia /
Kcorzy błogostáwienstwá od ciebie nie máia.
Nákon ec / nie báwíac sie / rzekne jednym słowym :
Píotr náypierwszy twoy Biskup / práwem Chrystusowym /
Kogo chce w Niebo púszá : po nim nástepnicy
Toż czynia / ná przesławney tey Swíetej Stolicy.
Owá / okragło mówíac : iáko zíemiá Niebá
Mnieyszá / iák członków równáć do głomy nie trzebá :
Ták swíát wšystek / cny Rzymie / przeciw twej osádzie /
Nic nie íest / niech iáko chce wysoko sie kládzie.
Wesel sie tedy teraz Swíetej Rzymie Tłowy /
Ugruntowány mocno ná wierze Píotrowy.
Zwycięzyles Pogańskie y Kácerstie iády /
A wnitweces obrocił ich mezbożne rády.
Wiec według obietnice y Páńskiego słowa /
Trway wiecznie : iáko wšego Chrzesćiánstwą głowá.





11